

# Montageanleitung Sozius-Rückenlehne TraX ® EVO ALU-BOX Topcase

## Mounting Instruction Passenger Backrest TraX ® EVO ALU-BOX Topcase

ALK.00.165.30000/B Revision: 00



### ACHTUNG (Bitte VOR der Montage lesen!)

Die Montage dieses Produktes kann kompliziert sein und erfordert ein gutes technisches Verständnis. Wenn Sie unsicher sind, lassen Sie Montage durch eine Fachwerkstatt durchführen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage verursacht wurden.

Prüfen Sie, ob die von Ihnen gezeichneten Bohrpositionen den Maßangaben der Bohrschablone entsprechen (230 mm).

ACHTUNG: Die Dichtigkeit der TraX ® EVO ALU-BOX kann nach erfolgter Montage der Sozius-Rückenlehne eingeschränkt sein.

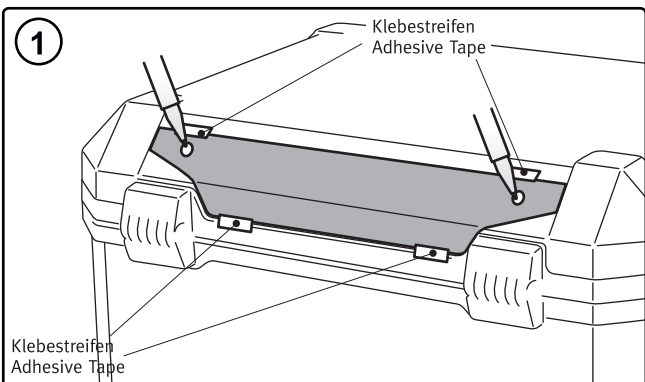
### ATTENTION (Please read BEFORE installation!)

The assembly of this product can be complicated and requires a good technical understanding. If you are not sure of how to do this, have a specialty garage perform the mounting and service. SW-MOTECH accepts no liability for damages caused by improper installation.

Please check the distance between the marked drill positions with the dimensions of the template (230 mm).

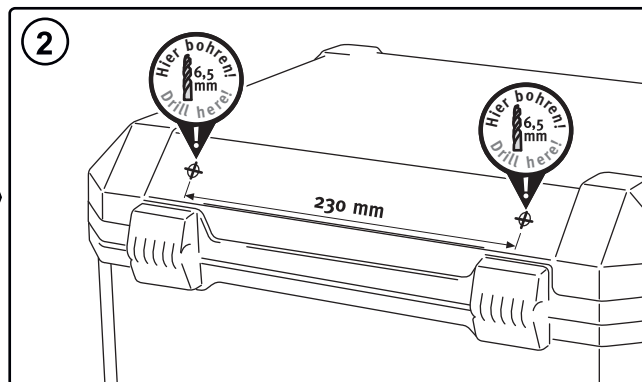
ATTENTION: The sealing of the TraX ® EVO ALU-BOX can be reduced by mounting the Passenger Backrest.

Montage / Mounting



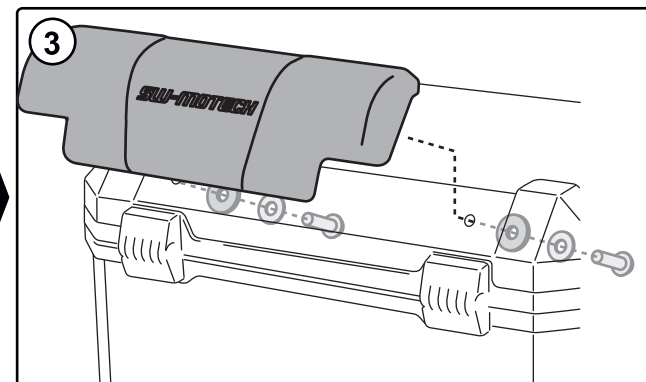
**1.- Prüfen Sie die Maßangaben der Schablone auf ihre Richtigkeit!**  
Schneiden Sie anschließend die Schablone sorgfältig aus. Legen Sie die ausgeschnittene Schablone zwischen die Deckelscharniere und Kunststoffecken der TraX ® EVO ALU-BOX, wie in der Zeichnung gezeigt. Zeichnen Sie nun die zwei Bohrpositionen ein (bitte wasserlöslichen Stift benutzen).

**1.- Please check the dimensions of your template to make sure the scale is correct!**  
Cut out the template carefully. Then place the template between the hinges and the corners of the TraX ® EVO ALU-BOX as shown in the drawing. Use a non-permanent marker to mark the two drill positions.



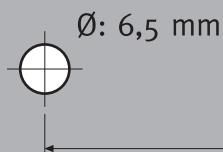
**2.- Prüfen Sie, ob die von Ihnen gezeichneten Bohrpositionen den Maßangaben der Bohrschablone entsprechen (230 mm).**  
Bohren Sie nun den Kofferdeckel an den markierten Stellen von der Außenseite auf (Bohrlochdurchmesser: 6,5 mm).

**2.- Please check the distance between the marked drill positions with the dimensions of the template (230 mm).**  
Now drill two holes from the outside of the top cover at the marked drill positions. (borehole diameter: 6,5 mm).



**3.- Montieren Sie nun die Sozius-Rückenlehne mit den Schrauben, Unterlegscheiben und Dichtringen an der TraX ® EVO ALU-BOX, wie in der Zeichnung gezeigt.**

**3.- Attach the Passenger Backrest to the TraX ® EVO ALU-BOX with the included screws, washers and o-rings, as shown in the drawing.**

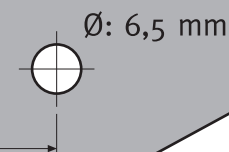


Ø: 6,5 mm

230 mm

# TraX ® EVO ALU-BOX

Schablone / Template



Ø: 6,5 mm

Technische Änderungen vorbehalten. Irrtümer ausgenommen. • Subject to change. Not responsible for typos.


SW-MOTECH GmbH & Co. KG · Ernteweg 8/10 · 35282 Rauschenberg · Germany · Tel. +49 (0) 64 25/8 16 8-00 · Fax +49 (0) 64 25/8 16 8-10 · info@sw-motech.com · www.sw-motech.com



# Montageanleitung Sozios-Rückenlehne TraX ® ALU-BOX Topcase

## Mounting Instruction Passenger Backrest TraX ® ALU-BOX Topcase

ALK.00.165.30000/B Revision: 00



**ACHTUNG** (Bitte VOR der Montage lesen!)

Die Montage dieses Produktes kann kompliziert sein und erfordert ein gutes technisches Verständnis. Wenn Sie unsicher sind, lassen Sie Montage durch eine Fachwerkstatt durchführen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage verursacht wurden.

Prüfen Sie, ob die von Ihnen gezeichneten Bohrpositionen den Maßangaben der Bohrschablone entsprechen (230 mm).

**ACHTUNG:** Die Dichtigkeit der TraX ® ALU-BOX kann nach erfolgter Montage der Sozios-Rückenlehne eingeschränkt sein.

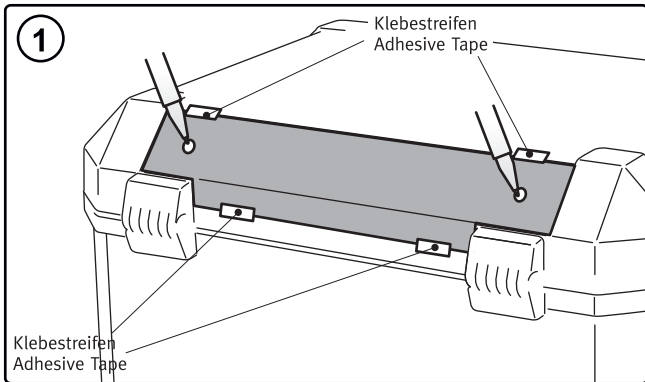
**ATTENTION** (Please read BEFORE installation!)

The assembly of this product can be complicated and requires a good technical understanding. If you are not sure of how to do this, have a specialty garage perform the mounting and service. SW-MOTECH accepts no liability for damages caused by improper installation.

Please check the distance between the marked drill positions with the dimensions of the template (230 mm).

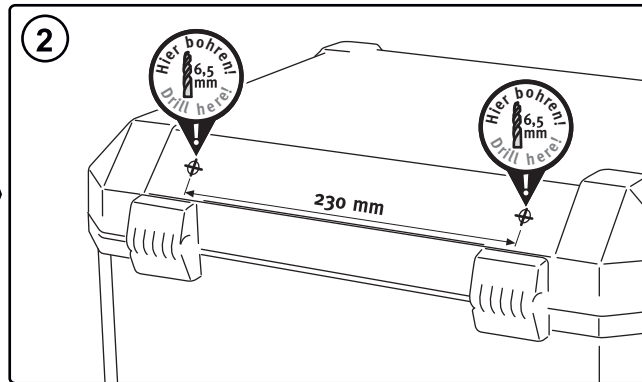
**ATTENTION:** The sealing of the TraX ® ALU-BOX can be reduced by mounting the Passenger Backrest.

Montage / Mounting



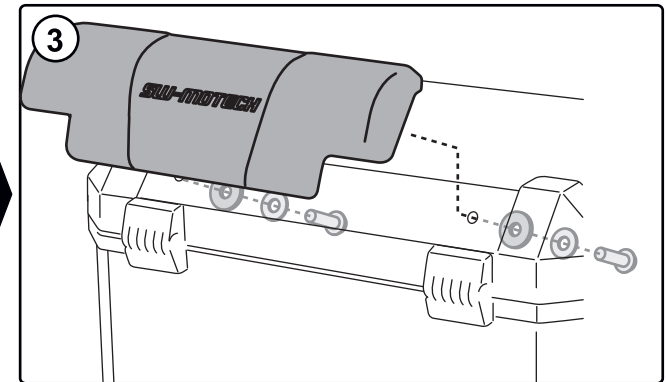
**1.- Prüfen Sie die Maßangaben der Schablone auf ihre Richtigkeit!**  
Schneiden Sie anschließend die Schablone sorgfältig aus. Legen Sie die ausgeschnittene Schablone zwischen die Deckelscharniere und Kunststoffecken der TraX ® ALU-BOX, wie in der Zeichnung gezeigt. Zeichnen Sie nun die zwei Bohrpositionen ein (bitte wasserlöslichen Stift benutzen).

**1.- Please check the dimensions of your template to make sure the scale is correct!**  
Cut out the template carefully. Then place the template between the hinges and the corners of the TraX ® ALU-BOX as shown in the drawing. Use a non-permanent marker to mark the two drill positions.



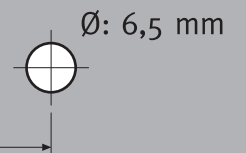
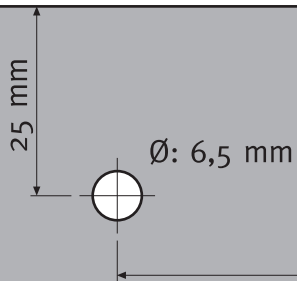
**2.- Prüfen Sie, ob die von Ihnen gezeichneten Bohrpositionen den Maßangaben der Bohrschablone entsprechen (230 mm).**  
Bohren Sie nun den Kofferdeckel an den markierten Stellen von der Außenseite auf (Bohrlochdurchmesser: 6,5 mm).

**2.- Please check the distance between the marked drill positions with the dimensions of the template (230 mm).**  
Now drill two holes from the outside of the top cover at the marked drill positions. (borehole diameter: 6,5 mm).



**3.- Montieren Sie nun die Sozios-Rückenlehne mit den Schrauben, Unterlegscheiben und Dichtringen an der TraX ® ALU-BOX, wie in der Zeichnung gezeigt.**

**3.- Attach the Passenger Backrest to the TraX ® ALU-BOX with the included screws, washers and o-rings, as shown in the drawing.**



230 mm

**TraX ® ALU-BOX**

Schablone / Template

Technische Änderungen vorbehalten. Irrtümer ausgenommen. • Subject to change. Not responsible for typos.



SW-MOTECH GmbH & Co. KG · Ernteweg 8/10 · 35282 Rauschenberg · Germany · Tel. +49 (0) 64 25/8 16 8-00 · Fax +49 (0) 64 25/8 16 8-10 · info@sw-motech.com · www.sw-motech.com

